

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach
GETRAG S.P.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Delivery no. / Date: 7158039 / 05.07.2018
Purch. ord. no.: 5500039990
Purch. ord. Date: 27.10.2017
Supplier's no.: 000008003
Order no. / Date: 30020791 / 02.11.2017
Customer no.: 10005593
Consignee: 30005665
01 Serie
Person in charge: GETRAG Sonstige
Tel. no. / Fax:

loading station: 14248

Delivery note

Weights (gross/net)
Gross weight 397,520 KG Net weight 339,120 KG

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	2501441635 speed gear 5th cpl Customer article number: 2501441635Position5	720 PC	339,120 KG
900001	TBA-500086 Kunststoffpalette f. Crossshipments D2	2 PC	15 KG
900002	TBA-500080 EPP-Packaging LT3	24 PC	38 KG
900003	TBA-500085 Abschlussdeckel A0806 mit EPP-Inlay	2 PC	5 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder

terms of delivery: FCA Rosenberg

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.getrag.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: GETRAG
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Dr. Stephan Weng
Thomas Klett

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923 00
BIC: DRES DE FF 604

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:221761

05.07.2018-11:41

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0003
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665UNLOADING POINT: 14248
STORAGE LOCATION:
POINT OF CONSPTN:
SHIPPING TYPE: Truck (Custome
CARRIER: SCHWEITZER GMB
-NUMBER:
SHPMT-GRS WEIGHT: 20.203
CONTAINER ID:GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse
D-74749 ROSENBERGGETRAG S.P.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

DN-NO -DATE -ITM	REF.NO.-CUST. REF.NO.-VENDOR PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY ADDIT.DATA-VENDOR MAX. NO. -NUMBER VENDOR	PUR.ORD.NO. CONSIGNMENT
7158033 09.07.2018 010 208207	2501440735 2501440735 P: 6 - P: 54 - P: 6 -	810	PC	S/	Double Gear 2nd/rev cpl GETRAG Sonstige 135 TBA-500086 0 TBA-500078 0 TBA-500085	5500039990 5008323395
7158034 09.07.2018 010 208210	2501441035 2501441035 P: 10 - P: 90 - P: 10 -	1.350	PC	S/	Speed gear 3rd GETRAG Sonstige 135 TBA-500086 0 TBA-500078 0 TBA-500085	5500039990 5008323407
7158037 09.07.2018 010 208211	2501441435 2501441435 P: 4 - P: 48 - P: 4 -	1.248	PC	S/	speed gear 4th cpl GETRAG Sonstige 312 TBA-500086 0 TBA-500079 0 TBA-500085	5500039990 5008323409
7158039 09.07.2018 010 208213	2501441635 2501441635 P: 2 - P: 24 - P: 2 -	720	PC	S/	speed gear 5th cpl GETRAG Sonstige 360 TBA-500086 0 TBA-500080 0 TBA-500085	5500039990 5008323411
7158040 09.07.2018 010 208215	2501442035 2501442035 P: 4 - P: 48 - P: 4 -	1.440	PC	S/	speed gear 6th cpl GETRAG Sonstige 360 TBA-500086 0 TBA-500080 0 TBA-500085	5500039990 5008323412
7158041 09.07.2018 010 208216	2501443135 2501443135 P: 10 - P: 10 - P: 120 -	3.600	PC	S/	Gear 5th GETRAG Sonstige 360 TBA-500086 0 TBA-500085 0 TBA-500080	5500039990 5008323414
7158042 09.07.2018 010 208218	2501652100 2501442850 P: 25 - P: 300 - P: 25 -	1.800	PC	S/	Ring Gear GETRAG Sonstige 72 TBA-500086 0 TBA-500081 0 TBA-500085	5500040350 5008323415

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

(1) Versender/Lieferant GETRAG GETRAG B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Strasse 74749 Rosenberg (5) Beladestelle G003 / GETRAG RO (8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer 221761		(3) Empfänger (4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur SPEDITIONS-AUFTRAG (6) Datum 06.07.2018 (7) Relations-Nr. (9) Versandspediteur SCHWEITZER GMBH & CO. INTERN. SPEDITION KG CARL-BENZ-STRASSE 23 71634 LUDWIGSBURG (10) Spediteur-Nr. 91001723 Telefon 07141/2451-0 Fax (13) Bordero-/Ladefliste-Nr.			
(11) Empfänger (12) Kunden-Nr. 30005665 GETRAG S.P.A. C/O SCHWEITZER LOGISTK PLANT MODUGNO VIA DEI CICLAMINI 4 I-70026 MODUGNO		(14) Anliefer-/Abdestelle 14248 (15) Versendervermerk fuer den Versandspediteur (16) Eintreff-Datum (17) Eintreff-Zeit			
(18) Zeichen und Nr., Lieferschein-Nr.	(19) Anzahl	(20) Verpackung	(21) SF (22) Inhalt	(23) Ladem.- gewicht kg	(24) Bruttogewicht kg
7158033	0006	✓	2501440735	168	1.259
7158034	0010	✓	2501441035	280	2.242
7158037	0004	✓	2501441435	136	1.334
7158039	0002	✓	2501441635	58	398
7158040	0004	✓	2501442035	117	789
7158041	0010	✓	2501443135	292	1.941
7158042	0025	✓	2501442850	760	5.937
7158043	0012	✓	2506443535	330	1.834
(25) Summe: 0092		(26) Rauminhalt cdm/Lademeter 0 CD3		Summen	(27) 2680 (28) 20.205
(29) Gefahrgut-Klassifikation		(30) Gefahrgut-Bezeichnung			
(31) Frankatur Frei Frachtführ	(32) Warenwert für SVS/RVS EUR	(33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit EUR		(34) Versender-Nachnahme EUR	
(35) Anlagen (43) Uebemahmebestaetigung des Fahrers obige Sendung vollstaendig und in ordnungsgemaessem Zustand uebernommen. Datum Uhrzeit Unterschrift		(36) Auftrags-Nr. Kunde 5500039990 (37) Kontierung (38) Transportmittel-Nr. (39) LKW-Code (40) Versandart LKW Kunde (41) Abrechnungs- (42) Empfangsbestaetigung des Warempfangers: obige Sendung vollstaendig und in ordnungsgemaessem Zustand erhalten. Firmenstempel/Unterschrift			
		(44) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Gitter-Pal.(GP)		davon getauscht Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Gitter-Pal.(GP)	

(02) Lieferanten-Nr.

(08) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer

Warenempfänger



(18) Zeichen und Nr., Lieferschein-Nr.	(19) Anzahl	(20) Verpackung	(21) SF	(22) Inhalt	(23) Ladem.- gewicht kg	(24) Bruttogewicht kg
7158045	0009	✓		2506444335	263	1.243
7158046	0005	✓		2506445135	138	1.788
7158047	0005	✓		2506445535	138	1.440

Les parties expéditoriales de l'avis de transport doivent être complétées par le transporteur.

1 Rubric-Index

1-1 y compris et 21+22

Ausfüllen der Vor- und Rückseite
A remplir en avant et en arrière
Substanz des Transporteurs

weiß = Exemplar für Auftragsgeber
rosa = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Frachtführer
blanc = Exemplaire pour commettant
rose = Exemplaire de l'expéditeur
bleu = Exemplaire du destinataire
vert = Exemplaire du transporteur
wit = Exemplaar voor lastgever
roos = Exemplaar voor afzender
blau = Exemplaar voor geadresseerde
groen = Exemplaar voor vervoerder
blanco = Exemplare per committente
rosa = Exemplare per mittente
blu = Exemplare per destinatario
verde = Exemplare per trasportatore
white = Copy for sender
pink = Copy for sender
blue = Copy for consignee
green = Copy for carrier
hold = Exemplar for ordergiver
rosa = Exemplar for sender
blau = Exemplar for recipient
grün = Exemplar for forwarder

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) ■■■ GETRAG Getriebe- und Zahnradfabrik Hermann Hagenmeyer GmbH & Co KG Hermann Hagenmeyer Strasse. 74749 Rosenberg				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung der Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).							
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) GETRAG S.P.A. C/O Schweitzer Logistik Plant Modugno Via Dei Ciclamini I-70026 MODUGNO				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & CO. Intern. Sped. KG Carl-Benz-Str. 23 71634 Ludwigsburg Telefon 08165 6176-11							
3 Auslieferungsart des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Uzu Modugno Land/Pays Italien 05/07/2018 unloading point 14248				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) .							
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Uzu Rosenberg Land/Pays Germany Datum/Date 05/07/2018				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.							
5 Begleitende Dokumente Documents annexés SHPMT. REF. NO 221761											
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros SHPMT. REF. NO 221761		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 92		8 Art der Verpackung Mode d'emballage 9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Rack Transmission parts		10 Statistikknummer No. statistique 87084050		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 20.205		12 Umfang in m³ Cubage m³ 1.20	
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douaniers et autres) Prescriptions particulières .				19 Zu zahlen vom Frachtführer A payer par le transporteur Fracht Preis des transport Ermäßigungen Additions Zwischensumme Zuschläge Supplemente Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme Somme totale à payer				20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières .		24 Gut empfangen Réception des marchandises Datum .	
14 Rückmeldung Remboursement .				21 Absender Expéditeur GETRAG Hermann Hagenmeyer Strasse 74749 Rosenberg				22 Empfänger Destinataire GETRAG S.P.A. C/O Schweitzer Logistik Plant Modugno Via Dei Ciclamini I-70026 MODUGNO		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur .	
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung n) Grenzabfertigung .				26 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur .				27 Amtliches Kennzeichen Nutzlast in kg Kfz LB-SC 1520 Anhänger LB-SC 629		28 Benutzte Gen.-Nr. ☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT	

En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la destination finale ou centre Numéro et Groupes d'emballage. Marchandises codées 1 ou 2 voir demande spéciale dans ADR, chapitre 4.



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-005901 vom 05.07.2018



18-005901

Ludwigsburg, 05.07.2018

Seite 1 von 2

1 Absender / Expéditeur GETRAG W3 HERMANN HAGENMEYER STR. 1 74749 ROSENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 09.07.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu ROSENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 05.07.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	7158033	92	EP	Getriebeteile	20.203	
2	7158034					
3	7158037					
4	7158039					
5	7158040					
6	7158041					
7	7158042					
8	7158043					
9	7158045					
10	7158046					
11	7158047					
Summe: Total:		92,00 EP		20.203,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières				
19 Kfz Anhängers Fahrer		Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t				

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604